Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1763/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 11ης Οκτωβρίου 2004

για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)

(ΕΕ L 315 της 14.10.2004, σ. 14)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1965/2004 της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 2004	L 339	4	16.11.2004

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1763/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Οκτωβρίου 2004

για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60, 301 και 308,

την κοινή θέση 2004/694/ΚΕΠΠΑ για τη λήψη περαιτέρω μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) ([1]),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY) ιδρύθηκε με τις αποφάσεις 808 και 827 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, που βασίζονται στο κεφάλαιο VII του καταστατικού χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Το ICTY έχει την εξουσία να ασκεί δίωξη κατά των υπευθύνων για σοβαρές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου που διαπράχθηκαν στην πρώην Γιουγκοσλαβία από το 1991. Το Συμβούλιο Ασφαλείας υποστήριξε ότι οι μαζικές και κατάφωρες παραβιάσεις του ανθρωπιστικού δικαίου στην πρώην Γιουγκοσλαβία αποτελούν απειλή κατά της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας και ότι η ίδρυση, ως ad hoc μέτρου, διεθνούς δικαστηρίου και η δίωξη των προσώπων που ευθύνονται για τις σοβαρές αυτές παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου συμβάλλει στην επαναφορά και τη διατήρηση της ειρήνης.

(2) Στις 28 Αυγούστου 2003, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1503 (2003) η οποία καλεί το ICTY να ολοκληρώσει όλες τις εργασίες το 2010 και όλα τα κράτη να εντείνουν τη συνεργασία τους με το ICTY και να του παράσχουν κάθε απαιτούμενη βοήθεια, ιδίως δε να προσαγάγουν στο ICTY όλους τους κατηγορούμενους που εκφεύγουν της δικαιοσύνης.

(3) Η κοινή θέση 2004/694/ΚΕΠΠΑ ορίζει ότι ορισμένα κεφάλαια και οικονομικοί πόροι θα πρέπει να δεσμευθούν προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του ICTY. Τα πρόσθετα αυτά περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν ώστε να διασφαλιστεί ο έλεγχος όλων των συναλλαγών που έχουν σχέση με κεφάλαια και οικονομικούς πόρους που ανήκουν σε πρόσωπα κατά των οποίων έχει απαγγελθεί καταγγελία από το ICTY και τα οποία εξακολουθούν να εκφεύγουν της δικαιοσύνης, και να απαγορευθεί κάθε στήριξη που ενδέχεται να έχουν εντός της Κοινότητας.

(4) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης και, κατά συνέπεια, για να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού, είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας ώστε να διασφαλιστεί η εφαρμογή των μέτρων αυτών στο έδαφος της Κοινότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που αυτή προβλέπει.

(5) Για λόγους ευκολίας, η Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτει την εξουσία να τροποποιεί τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

([1]) Βλέπε σελίδα 52 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

(6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται με αυτόν.

(7) Τα άρθρα 60 και 301 της συνθήκης εξουσιοδοτούν το Συμβούλιο να λαμβάνει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, μέτρα με σκοπό τη διακοπή ή τη μείωση πληρωμών ή κινήσεων κεφαλαίων και των οικονομικών σχέσεων έναντι τρίτων χωρών. Τα μέτρα που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό, που στρέφονται κατά μεμονωμένων ατόμων που δεν συνδέονται άμεσα με την κυβέρνηση τρίτης χώρας, είναι αναγκαία για να επιτευχθεί ο εν λόγω σκοπός της Κοινότητας, το δε άρθρο 308 της συνθήκης παρέχει στο Συμβούλιο την εξουσία να θεσπίζει τα εν λόγω μέτρα, εφόσον δεν προβλέπονται από τη συνθήκη άλλες συγκεκριμένες εξουσίες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) ως «κεφάλαια» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:

   α) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·

   β) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, οι απαιτήσεις χρεών και τα ομόλογα χρέους·

   γ) οι μεταβιβάσιμοι σε χρηματιστήριο ή άλλως πως τίτλοι και μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές, οι συμμετοχικοί τίτλοι, τα ομόλογα, τα έντοκα γραμμάτια, τα μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), οι ομολογίες και οι συμβάσεις παραγώγων μέσων·

   δ) οι τόκοι, τα μερίσματα και άλλα έσοδα και μορφές αξίας που προέρχονται από περιουσιακά στοιχεία ή προστίθενται σε αυτά·

   ε) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·

   στ) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια·

   ζ) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·

   η) κάθε άλλο μέσο χρηματοδότησης εξαγωγών·

2) ως «δέσμευση κεφαλαίων» νοείται η παρεμπόδιση οποιαδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης, πρόσβασης σε ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή που θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·

3) ως «οικονομικοί πόροι» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·

4) ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» νοείται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους περιλαμβάνεται ενδεικτικώς η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση.

▼B

Άρθρο 2

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή φυσικών προσώπων κατά των οποίων το ICTY έχει απαγγείλει κατηγορία και τα οποία κατονομάζονται στο παράρτημα Ι.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται άμεσα ή έμμεσα, προς τα φυσικά πρόσωπα που κατονομάζονται στο παράρτημα Ι, ή υπέρ αυτών.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των μέτρων των παραγράφων 1 και 2.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

α) είναι αναγκαίοι για βασικές δαπάνες, όπως οι πληρωμές για τρόφιμα, για ενοίκια ή για υποθήκες, για φάρμακα και για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, για φόρους, για την πληρωμή ασφαλίστρων και για τα τέλη κοινωφελών επιχειρήσεων·

β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή ευλόγων αμοιβών επαγγελματιών και την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών·

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών τήρησης ή φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·

δ) είναι αναγκαίοι για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η οικεία αρχή έχει γνωστοποιήσει σε όλες τις άλλες αρμόδιες αρχές και στην Επιτροπή τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από την έγκριση τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ειδική έγκριση.

Η οικεία αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή σχετικά με οποιαδήποτε έγκριση παρεχόμενη βάσει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙ μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εάν συντρέχουν οι ακόλουθοι όροι:

α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε δέσμευση δικαστική, διοικητική ή διαιτητική, που επεβλήθη πριν από τις 14 Οκτωβρίου 2004, ή σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική απόφαση που εξεδόθη πριν από την ημερομηνία αυτή·

β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για την εξόφληση αξιώσεων υπέρ των οποίων έχουν επιβληθεί οι εν λόγω δεσμεύσεις ή που έχουν αναγνωρισθεί ως βάσιμες από την εν λόγω απόφαση, μέσα στα όρια που ορίζουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί οι οποίοι διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που έχουν τις εν λόγω αξιώσεις·

γ) η δέσμευση ή η απόφαση δεν ωφελούν πρόσωπο, οντότητα ή συλλογικό σώμα που κατονομάζεται στο παράρτημα Ι·

δ) η αναγνώριση της δέσμευσης ή της απόφασης δεν αντιβαίνει προς την δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.

Η οικεία αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή για κάθε έγκριση που παρέχεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

▼B

Άρθρο 5

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

i) τόκους ή άλλα κέρδη αυτών των λογαριασμών, ή

ii) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων του παρόντος κανονισμού,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 6

Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει τα πιστωτικά ιδρύματα που παραλαμβάνουν κεφάλαια μεταβιβαζόμενα από τρίτους στο λογαριασμό του προσώπου ή οντότητας που κατονομάζεται, να πιστώνουν τους δεσμευμένους λογαριασμούς, εφόσον όλα τα προστιθέμενα στους εν λόγω λογαριασμούς ποσά δεσμεύονται επίσης. Το πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές σχετικά με τις συναλλαγές αυτές.

Άρθρο 7

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 284 της συνθήκης, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. λογαριασμούς και ποσά που έχουν δεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 2, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών του παραρτήματος II στα οποία κατοικούν ή ευρίσκονται και τη διαβιβάζουν κατευθείαν ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή·

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές του παραρτήματος II για την επαλήθευση των πληροφοριών αυτών.

2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών του οικείου κράτους μέλους.

3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 8

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν δημιουργεί καμία απαίτηση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως αμοιβαία για τα μέτρα που θεσπίζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα επιβολής, καθώς και αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.

▼B

Άρθρο 10

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται:

α) να τροποποιεί το παράρτημα Ι, λαμβάνοντας υπόψη της τις αποφάσεις του Συμβουλίου για την εφαρμογή της κοινής θέσης 2004/694/ΚΕΠΠΑ, και

β) να τροποποιεί το παράρτημα ΙΙ βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμέσως μετά την έναρξη της ισχύος του κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·

β) στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·

γ) για κάθε υπήκοο κράτους μέλους, όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός του εδάφους της Κοινότητας·

δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους·

ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα εντός της Κοινότητας.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

▼M1

Κατάλογος των προσώπων του άρθρου 2

1) Borovcanin, Ljubomir. Ημερομηνία γεννήσεως: 27.2.1960. Τόπος γεννήσεως: Han Pijesak, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

2) Borovnica, Goran. Ημερομηνία γεννήσεως: 15.8.1965. Τόπος γεννήσεως: Kozarac, δήμος Prijedor, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

3) Bralo, Miroslav. Ημερομηνία γεννήσεως: 13.10.1967. Τόπος γεννήσεως: Kratine, δήμος Vitez, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

4) Djordjevic, Vlastimir. Ημερομηνία γεννήσεως: 1948. Τόπος γεννήσεως: Vladicin Han, Σερβία και Μαυροβούνιο. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

5) Gotovina, Ante. Ημερομηνία γεννήσεως: 12.10.1955. Τόπος γεννήσεως: νήσος Pasman, δήμος Zadar, Δημοκρατία της Κροατίας. Εθνικότητα: α) Κροατία, β) Γαλλία.

6) Hadzic, Goran. Ημερομηνία γεννήσεως: 7.9.1958. Τόπος γεννήσεως: Vinkovci, Δημοκρατία της Κροατίας. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

7) Jankovic, Gojko. Ημερομηνία γεννήσεως: 31.10.1954. Τόπος γεννήσεως: Trbuse, δήμος Foca, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

8) Karadžić, Radovan. Ημερομηνία γεννήσεως: 19.6.1945. Τόπος γεννήσεως: Petnjica, Savnik, Μαυροβούνιο, Σερβία και Μαυροβούνιο. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

9) Lazarevic, Vladimir. Ημερομηνία γεννήσεως: 23.3.1949. Τόπος γεννήσεως: Grncar, Σερβία και Μαυροβούνιο. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

10) Lukic, Milan. Ημερομηνία γεννήσεως: 6.9.1967. Τόπος γεννήσεως: Visegrad, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: α) Βοσνία-Ερζεγοβίνη, β) πιθανώς Σερβία και Μαυροβούνιο.

11) Lukic, Sredoje. Ημερομηνία γεννήσεως: 5.4.1961. Τόπος γεννήσεως: Visegrad, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: α) Βοσνία-Ερζεγοβίνη, β) πιθανώς Σερβία και Μαυροβούνιο.

12) Lukic, Sreten. Ημερομηνία γεννήσεως: 28.3.1955. Τόπος γεννήσεως: Visegrad, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

13) Milosevic, Dragomir. Ημερομηνία γεννήσεως: 4.2.1942. Τόπος γεννήσεως: Murgas, δήμος Ub, Σερβία και Μαυροβούνιο. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

14) Mladić, Ratko. Ημερομηνία γεννήσεως: 12.3.1942. Τόπος γεννήσεως: Bozanovici, δήμος Kalinovik, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: α) Βοσνία-Ερζεγοβίνη, β) Σερβία και Μαυροβούνιο.

15) Nikolic, Drago. Ημερομηνία γεννήσεως: 9.11.1957. Τόπος γεννήσεως: Bratunac, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

16) Pandurevic, Vinko. Ημερομηνία γεννήσεως: 25.6.1959. Τόπος γεννήσεως: Sokolac, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: α) Βοσνία-Ερζεγοβίνη, β) πιθανώς Σερβία και Μαυροβούνιο.

17) Pavkovic, Nebojsa. Ημερομηνία γεννήσεως: 10.4.1946. Τόπος γεννήσεως: Senjski Rudnik, Σερβία και Μαυροβούνιο. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

18) Popovic, Vujadin. Ημερομηνία γεννήσεως: 14.3.1957. Τόπος γεννήσεως: Sekovici, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Σερβία και Μαυροβούνιο.

19) Todovic, Savo. Ημερομηνία γεννήσεως: 11.12.1952. Τόπος γεννήσεως: Foca, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

20) Zelenovic, Dragan. Ημερομηνία γεννήσεως: 12.2.1961. Τόπος γεννήσεως: Foca, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

21) Zupljanin, Stojan. Ημερομηνία γεννήσεως: 22.9.1951. Τόπος γεννήσεως: Kotor Varos, Βοσνία-Ερζεγοβίνη. Εθνικότητα: Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος αρμοδίων αρχών των άρθρων 3 και 4

ΒΕΛΓΙΟ

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement/Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Rue des Petits Carmes/Karmelietenstraat 19
B-1000 Bruxelles/Brussel

Service public fédéral des finances/Federale Overheidsdienst Financiën
Administration de la trésorerie/Administratie van de Thesaurie
Avenue des Arts/Kunstlaan 30
B-1040 Bruxelles/Brussel
Télécopieur/fax (32-2) 233 74 65
Courriel/e-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

ΔΑΝΙΑ

Erhvervs- og Byggestyrelsen/National Agency for Enterprise and Construction
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01
E-mail: ebst@ebst.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Για τη δέσμευση κεφαλαίων:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax: (49-89) 350163 3800

Για τα αγαθά:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-6196) 9 08-0
Fax: (49-6196) 9 08-800

ΕΣΘΟΝΙΑ

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: (372-6) 680 500
Faks: (372-6) 680 501

ΕΛΛΑΔΑ

A. *Freezing of Assets*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30-210) 33 32 786
Fax (30-210) 33 32 810

▼B

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση: Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 33 32 786
Φαξ (30-210) 33 32 810

B. *Import- Export restrictions*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: 1 Kornaroy Str.
GR-105 63 Athens
Tel. (30-210) 32 86 401-3
Fax (30-210) 32 86 404

B. *Περιορισμοί εισαγωγών-εξαγωγών*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση: Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 32 86 401-3
Φαξ (30-210) 32 86 404

ΙΣΠΑΝΙΑ

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos y Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 912 09 95 11

Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 39 83

ΓΑΛΛΙΑ

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33-1) 44 74 48 93
Télécopieur (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue de Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Téléphone (33-1) 44 87 72 85
Télécopieur (33-1) 53 18 96 37

Ministère des affaires étrangères

— Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Téléphone (33-1) 43 17 44 52
Télécopieur (33-1) 43 17 56 95

— Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Téléphone (33-1) 43 17 45 16
Télécopieur (33-1) 43 17 45 84

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 6716666
Fax: 00353 1 6798882

▼B

Department of Foreign Affairs
United Nations Section
79-80 St Stephens Green
Dublin 2
Ireland
Tel.: 00353 1 4780822
Fax: 00353 1 4082165

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero degli Affari esteri
Direzione generale per i paesi dell'Europa
Ufficio III
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
Tel. (39) 06 36 91 22 78
Fax (39) 06 323 58 33

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 47 61 39 42
Fax (39) 06 47 61 30 32

ΚΥΠΡΟΣ

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
Tel. 357 22 889 115
Fax 357 22 667498
Address: Apelli Street 1
1403 Nicosia, Cyprus

ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV-1395
Tel. (371) 7016 201
Fakss (371) 7828 121

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 2362444; 2362516; 2362593
Faks. (+370) 5 2313090
El. paštas: urm@urm.lt

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos
Šermukšnių st. 3
LT-01106 Vilnius, Lietuva
Tel. (+370) 5 271 74 47
Pasitikėjimo tel. (+370) 5 261 62 05
Faks. (+370) 5 262 18 26
El. paštas: info@fntt.lt

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 46
Télécopieur (352) 22 20 48

Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Téléphone (352) 478 27 12
Télécopieur (352) 47 52 41

▼B

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Ministry of Interior
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Hungary
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

Belügyminisztérium
József Attila utca 2/4.
H-1051 Budapest
Magyarország
Tel. +36 (1) 441-1000
Fax +36 (1) 441-1437

ΜΑΛΤΑ

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 245705
Fax: +356 21 25 15 20

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel. 0031 703428997
Fax 0031 703427984

ΑΥΣΤΡΙΑ

Oesterreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+43-1) 404 20-00
Fax (+43-1) 40420-73 99

ΠΟΛΩΝΙΑ

Συντονίζουσα αρχή:

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 523 9427 lub 9348
Fax (+48 22) 523 8329

Δέσμευση περιουσιακών στοιχείων:

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 694 59 70 lub 694 34 12 lub 826 01 87
Fax (+48 22) 694 54 50

Δικαστική συνδρομή:

Ministerstwo Sprawiedliwości
Biuro Postępowania Przygotowawczego — Wydział Obrotu Prawnego z Zagranicą
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
Polska
Tel. (+48 22) 521 24 61 lub 521 24 661
Fax (+48 22) 621 70 06

▼B

Κυκλοφορία προσώπων:

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
Straż Graniczna
02-514 Warszawa
Tel. (+48 22) 845 40 71
Fax (+48 22) 844 62 87

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Ministrstvo za pravosodje (Ministry of justice)
Župančičeva 3
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 369 52 00
Telefaks + 386 1 369 57 83
E-pošta: gp.mp@gov.si

Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel. + 386 1 478 20 00
Telefaks + 386 1 478 23 40 in 478 23 41
E-pošta: info.mzz@gov.si

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Ministerstvo financií Slovenskej Republiky
Štefanovičova 5
P. O. Box 82
817 02 Bratislava
Slovenská republika
Tel: (421-2) 59 58 1111
Fax: (421-2) 52 49 80 42

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
P. (358-9) 16 00 5
F. (358-9) 16 05 57 07

ΣΟΥΗΔΙΑ

Riksförsäkringsverket (RFV)
S-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London
SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44 20) 7270 5977/5323
Fax: (44 20) 7270 5430
E-Mail: financialsanctions@hm-treasury.gov.uk

▼B

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων
Διεύθυνση ΚΕΠΠΑ
Μονάδα Α.2.: Θεσμικά και νομικά θέματα των εξωτερικών σχέσεων — Κυρώσεις
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Τηλ. (32-2) 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
E-Mail: relex-sanctions@cec.eu.int